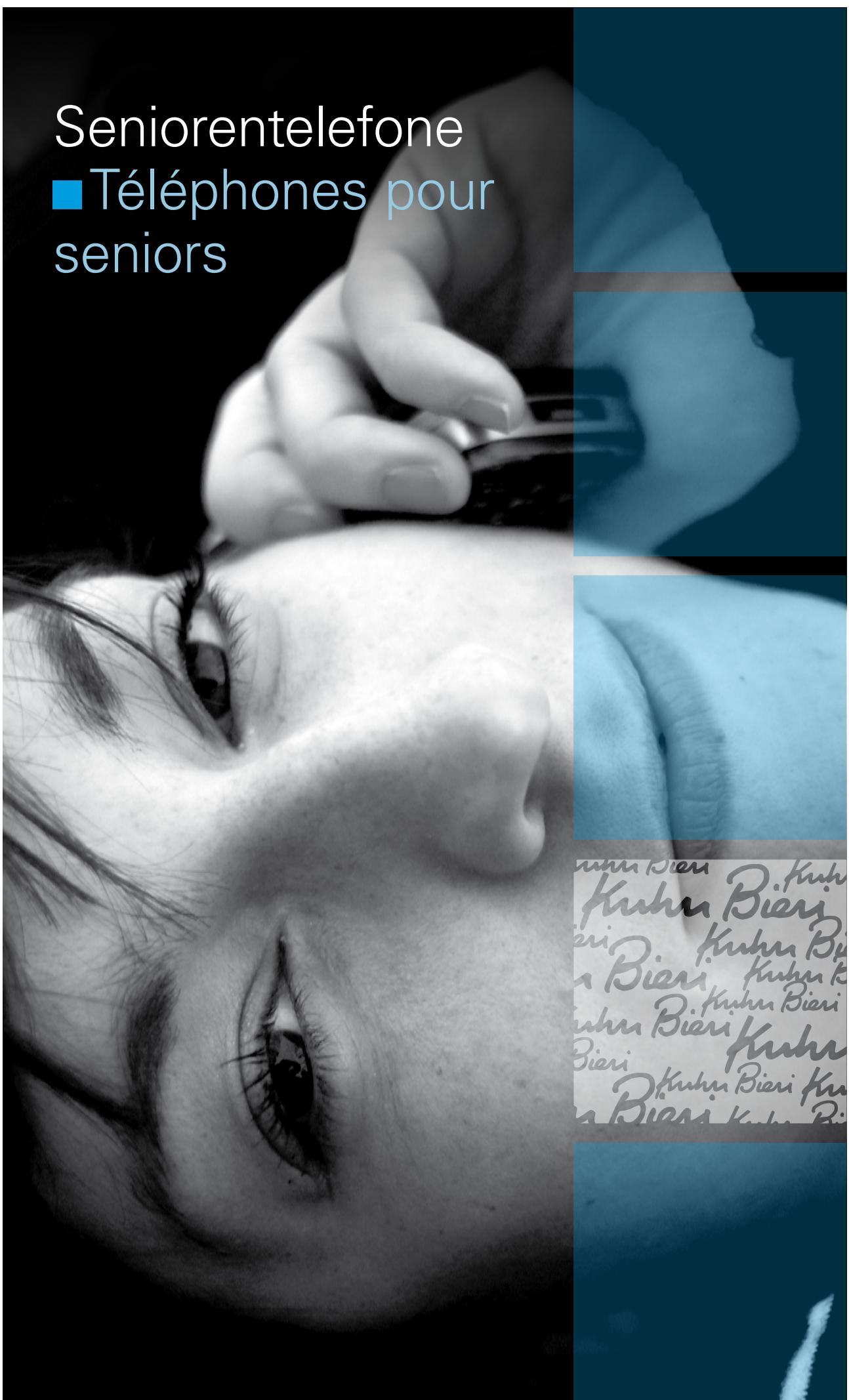


# Seniorentelefone

## ■ Téléphones pour seniors





**Selbständigkeit, Sicherheit und Mobilität.** Solche Wünsche gewinnen mit zunehmendem Alter einen immer höheren Stellenwert zum Erhalt von Lebensqualität und Lebensfreude. Wir haben deshalb eine breite Palette von seniorengerechten Telefonen und Natels für Sie in unserem Sortiment. Wir bieten Ihnen innovative und hilfreiche Produkte aus dem Bereich der Telekommunikation an, die speziell auf die Bedürfnisse älterer Menschen abgestimmt sind. Jedes einzelne Produkt unseres umfangreichen Sortiments ist sorgfältig für Ihre Bedürfnisse geprüft und ausgewählt worden.

**Autonomie, sécurité, mobilité** Les personnes âgées accordent une grande importance à ces trois facteurs car ils sont indispensables à une bonne qualité de vie et au maintien de la joie de vivre au quotidien. C'est pourquoi nous vous proposons un large choix de téléphones et natels adaptés au troisième âge : ces produits innovateurs spécialement conçus pour les seniors seront vos alliés au jour le jour. Chaque produit de notre assortiment a été soumis à un examen sévère afin de correspondre au mieux à vos attentes.



**Grosstastentelefon Doro 311** Das unkomplizierte Telefon zu kleinem Preis. Die grossen Tasten ermöglichen ein einfaches Bedienen. Dieses Telefon ist kompatibel für Hörgeräte und verfügt über drei Direktwahlstellen und zehn Kurzwahlstellen. Der Hörer- und die Ruftonlautstärke sind einstellbar. Angenehm ist auch die grosse optische Ruf-Anzeige.

**SI060100**

**Telephone avec des grosses touches Doro 311**

Le Doro 311 est un téléphone facile d'utilisation à petit prix. Ses touches larges dont trois touches d'appel direct et dix touches pré-enregistrables permettent une utilisation simplifiée. De plus, ce téléphone est compatible avec les prothèses auditives. Le volume de la sonnerie et le volume du combiné sont réglables.



**Fototelefon Doro 331** Das einfach zu bedienende Telefon mit Fototasten. Die drei wichtigsten Telefonnummern können auf die Fototasten abgelegt werden und die grossen Tasten ermöglichen ein einfaches Bedienen. Das Doro 331 ist kompatibel für Hörgeräte und die Hörer- und Ruftonlautstärke sind einstellbar. Wandmontage möglich.

**SI060110**

**Photophone Doro 331** Le téléphone simple d'utilisation avec touches photo. Les trois numéros les plus importants peuvent être enregistrés sur les phototouches surdimensionnées. Ainsi, les numéros favoris sont facilement composable. Le Doro 331 est compatible avec les prothèses auditives. Volume du combiné et de la sonnerie réglables. Fixation murale possible.



**Grosstastentelefon Doro 313** Viele Möglichkeiten und trotzdem einfach in der Bedienung! Spezifikationen: Grosses hintergrundbeleuchtetes Display, Freisprechfunktion, kompatibel für Hörgeräte, drei Direktwahlstellen, zehn Kurzwahlstellen, Hörer- und Ruftonlautstärke einstellbar, Grosse optische Ruf-Anzeige, Wandmontage möglich.

SI060200

**Téléphone grosses touches Doro 313** Il offre de nombreuses fonctions tout en restant facile d'utilisation. Caractéristiques : grand afficheur rétro-éclairé, fonction mains-libres, compatible avec les prothèses auditives, sonnerie et volume du combiné réglables, trois touches d'appel d'urgence, dix touches pour numéros pré-enregistrables, sonnerie matérialisée par un témoin d'appel lumineux très visible. Fixation murale possible.

Kinder-Bücher  
in Buchhandlungen  
oder über  
www.kinderbucher.de  
**6**



#### Telefon für sehbehinderte Menschen Doro 314

Ein Telefon, das mit einem spechen kann. Die grossen Tasten und das hintergrundbeleuchtete Display sind ebenso ansprechend wie der SOS-Minifunksender, der die Freisprechfunktion direkt aktivieren kann. Das Doro 314 ist kompatibel für Hörgeräte und verfügt über drei Direktwahltaстen. Die Hörer- und Ruftonlautstärke ist extra laut einstellbar und die Ruf-Anzeige ist optisch gut lesbar. Wandmontage möglich.

**SI060410**

**Téléphone pour malvoyants Doro 314** Le téléphone parlant ! Les grosses touches et l'afficheur rétro-éclairé, la télécommande permettant d'activer la fonction mains-libres à distance et d'émettre un appel d'urgence font de ce téléphone un allié précieux pour les personnes souffrant d'une déficience visuelle. Le Doro 314 est compatible avec les prothèses auditives et dispose de trois touches d'appel direct. Le volume du combiné et de la sonnerie peuvent être réglés de façon à atteindre un niveau sonore important. Les témoins d'appel lumineux sont facilement discernables. Fixation murale possible.





#### Telefon für hörgeschädigte Menschen

**Doro 317** Während dem Telefonieren kann die Lautstärke individuell angepasst werden. Das Doro 317 ist kompatibel für Hörgeräte mit Ringspule und Verstärker und diverse Frequenzeinstellungen sind möglich. Die leicht zu bedienenden Tasten, die grosse optische Ruf-Anzeige und die einstellbare Hörer- und Ruftonlautstärke erleichtern hörgeschädigten Menschen das Telefonieren.

**SI060400**

#### Téléphone pour malentendants Doro 317

Le volume peut être adapté individuellement même lors d'un appel. Le Doro 317 est compatible avec les prothèses auditives dotées de bobines d'induction et d'un amplificateur. Divers réglages de fréquence possibles. Touches facilement repérables, excellente visibilité des témoins d'appel lumineux, volume d'appel et du combiné réglables permettent aux personnes souffrant d'une déficience auditive de téléphoner facilement.

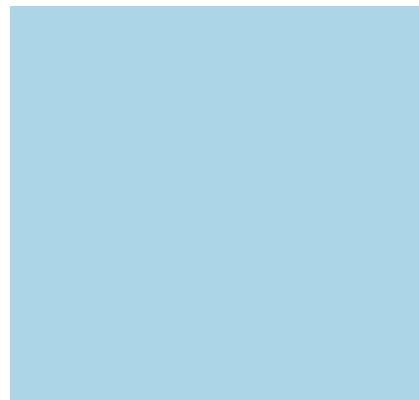
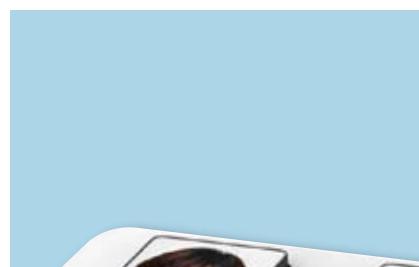




**Wählerweiterung Doro 309** Diese Wählerweiterung ist unkompliziert an jedes bestehende Telefon anschliessbar. Dank den sechs Fototasten ist das Gerät eine ideale Ergänzung für Personen, die sich manchmal weder an Namen noch Nummern erinnern können, aber nicht auf den vertrauten Telefonapparat verzichten wollen. Per Knopfdruck wird die dazugehörige Nummer gewählt.

**S1060500**

**Boitier de numérotation Doro 309** Cette aide à la composition de numéros peut être branchée en toute simplicité à n'importe quel type de téléphone. Les six phototouches font de cet appareil l'auxiliaire indispensable des personnes ayant des difficultés à se souvenir du nom et du numéro de leurs proches. Le numéro correspondant à la photo est composé sitôt la phototouche enfoncée.





**Fototelefon Doro 319** Dank den vier Foto-tasten ist das Gerät ideal für Personen, die sich manchmal weder an Namen noch Nummern erinnern können. Per Knopfdruck wird die dazugehörige Nummer gewählt. Zudem ist das Doro 319 dank Ringspule und Verstärker kompatibel für Hörgeräte.

#### SI060600

**Photophone Doro 319** Les quatre photo-touches sont une aide précieuse pour les personnes ayant du mal à se souvenir du nom et du numéro de leurs proches. Le numéro correspondant à la photo est composé sitôt la phototouche enfoncee. Doté d'une bobine d'induction et d'un amplificateur, le Doro 319 est compatible avec les appareils auditifs.

Kuhn Bieri Kuhn Bieri  
Kuhn Bieri Kuhn Bieri



Kunden-Beratung  
in Badische Zeitung  
ab Seite 10



**Schnurloses Telefon Doro 336** Das schnurlose und einfach zu bedienende Dect-GAP-Telefon hat einen gut ablesbaren, kontrastreichen Dot-Matrix Display und fünf polyphone Klingeltöne. Anzeige der letzten zwanzig eingegangenen Anrufe und Anruferliste (CLIP). Es lassen sich 25 Einträge im internen Telefonbuch speichern und die Menüführung ist mehrsprachig. Standby zirka hundert Stunden bei einer Sprechzeit von zirka zehn Stunden.

**SI060310** weiss/blanc

**SI060311** schwarz/noir

**Téléphone sans fil Doro 336** Facile d'utilisation, le téléphone sans fil Dect-Gap est doté d'un afficheur Dot-Matrix et de cinq sonneries polyphoniques. Affichage des vingt derniers appels entrants et liste d'appelants (CLIP). Le répertoire interne du téléphone dispose d'une capacité de 25 entrées, le menu se décline en plusieurs langues. Durée de standby d'environ cent heures, durée de conversation d'environ dix heures.





**Schnurloses Telefon Doro 318** Das Dect-Telefon hat einen gut ablesbaren, kontrastreichen Dot-Matrix Display. Anzeige der letzten zehn eingegangenen Anrufe und Anruferliste (CLIP). Während dem Telefonieren kann die Lautstärke individuell angepasst werden. Das Doro 318 ist kompatibel für Hörgeräte mit Ringspule und Verstärker. Es lassen sich hundert Einträge im internen Telefonbuch speichern und die Menüführung ist mehrsprachig. Standby zirka 120 Stunden bei einer Sprechzeit von 18 Stunden.

SI060305

**Téléphone sans fil Doro 318** Téléphone Dect, afficheur Dot-Matrix au contraste prononcé facilitant la lecture. Affichage des dix derniers appels entrants, liste d'appelants (CLIP). Le volume peut être réglé individuellement même lors d'un appel. Le Doro 318 est compatible avec les appareils auditifs dotés d'une bobine d'induction et d'un amplificateur. Le répertoire dispose d'une capacité de cent entrées. Le menu déroulant se décline en plusieurs langues. Durée de stand-by de 120, durée de conversation de 18 heures.

**Notruftelefon Doro Care Secure Plus** Gross-tasten-Telefon der Extraklasse! Der Notruf lässt sich per SOS-Taste oder dem SOS-Minifunksender auslösen. Außerdem ist die Freisprechfunktion direkt über den SOS-Minifunksender aktivierbar. Die grosse optische Ruf-Anzeige und die vier Foto-Direktwahlstellen vereinfachen die tägliche Handhabung. Die Hörer- und Ruftonlautstärke ist einstellbar und Batterien zur Stromausfallsicherung (4xAA) werden mitgeliefert, ebenso zwei SOS-Minifunksender, wovon einer spritzwassergeschützt ist.

**SI060700**

#### Téléphone d'urgence Doro Care Secure Plus

Le téléphone grosses touches ! La touche d'urgence et la mini télécommande d'urgence permettent de déclencher un appel d'urgence. De plus, la fonction mains libres peut également être enclenchée par le biais de la mini télécommande. Le témoin d'appel lumineux très voyant ainsi que les quatre phototouches d'appel direct facilitent l'utilisation du téléphone au quotidien. Le volume du combiné et de la sonnerie sont réglables, des batteries (4xAA) de secours sont livrées avec le téléphone, ainsi que deux minis télécommandes d'urgence dont une résistante aux éclaboussures.





Kinder Bier  
Bier  
Bier  
Bier  
**13**

**Mobiltelefon Doro 324** Das wahrscheinlich einfachste Handy der Welt! Ausgerüstet mit nur gerade sieben Bedientasten ist das Doro 324 ein idealer Begleiter für Menschen, die einfachste Bedienung und simple Funktionalität schätzen. Oder für Kinder, die erreichbar sein sollen ohne selber hohe Telefonkosten verursachen zu können. Kompatibel für Hörgeräte und Headset. Die Hörer- und Ruftonlautstärke ist einstellbar, bei Bedarf Vibrationsalarm. Standby zirka hundert Stunden, Sprechzeit zirka drei Stunden inkl. Batterie, Ladestation und Headset.

SI060800

**Portable Doro 324** Sans doute le portable le plus facile d'utilisation au monde ! Avec seulement sept touches, le Doro 324 est le partenaire idéal des personnes à la recherche d'un téléphone fonctionnel au maniement facile. Ce portable est également approprié aux enfants : les petits sont joignables à tout moment, et ce sans qu'ils ne puissent être tentés de trop téléphoner ! Compatible prothèses auditives et kit mains libres. Volume du combiné et de la sonnerie réglables. Mode vibrer. Durée de standby environ cent heures, temps de conversation environ trois heures, livré avec batterie, chargeur et kit mains libres.



Kostenlos  
Büro  
oder  
Zuhause  
anrufen  
14



#### Strahlungsarmes Mobiltelefon Doro 326

Endlich ein Mobiltelefon, das speziell für Seniorinnen und Senioren entwickelt worden ist. Das grosse kontrastreiche Display ist ausgesprochen benutzerfreundlich. Wählen Sie einfach per Fingerdruck eine der vier Direktwahlstellen. Es lassen sich außerdem fünfzig Nummern speichern. Ohne SMS-Funktion. Große und leicht verständliche Tasten sowie die Hörgerätekompabilität mit Headset vervollständigen dieses unkomplizierte Handy.

**S1060900**

**Portable faible rayonnement Doro 326** Les seniors ont enfin un téléphone portable adapté à leurs besoins. Appelez votre correspondant par simple pression sur l'une des quatre touches pré-enregistrables. Afficheur large au contraste prononcé, grosses touches faciles à trouver, répertoire cinquante numéros : ce portable est d'un maniement aisés. Pas de fonction SMS. Compatibilité prothèses auditives.



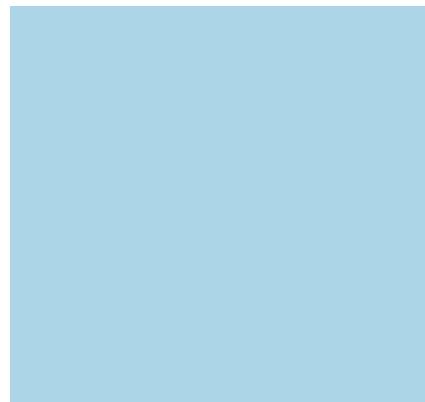
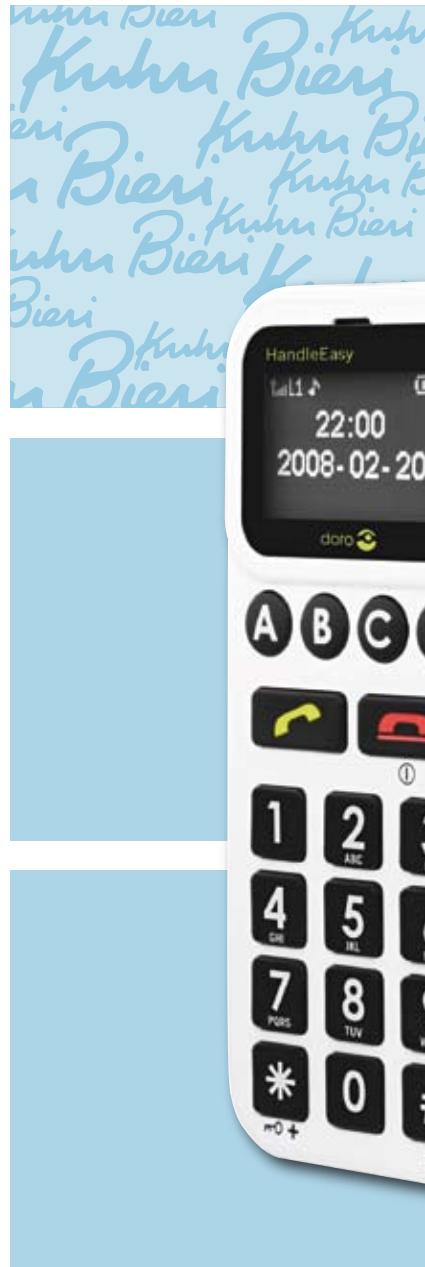
#### Strahlungssarmes Mobiltelefon Doro 328

Neu ein Seniorenhandy mit SMS-Empfang. Das grosse kontrastreiche Display ist ausgesprochen benutzerfreundlich. Wählen Sie einfach per Fingerdruck eine der vier Direktwahlertasten. Es lassen sich ausserdem hundert Nummern speichern. Grosse und leicht verständliche Tasten sowie die Hörgerätekompabilität mit Headset vervollständigen dieses moderne Handy.

**S1061003** weiss/blanc  
**S1061006** schwarz/noir

#### Portable faible rayonnement Doro 328

Nouveau : téléphone portable pour seniors. L'afficheur large au contraste prononcé assure une lecture facile. Une simple pression sur l'une des quatre touches pré-enregistrables permet de joindre la personne de votre choix. Répertoire cent numéros. Les grosses touches rendent ce portable facile à manier. Compatibilité prothèses auditives et kit oreillettes font de ce portable moderne un partenaire efficace. Réception SMS possible.





**Mobiltelefon Doro 330** Das kontrastreiche Farb-Display ist ausgesprochen gross und deshalb sehr benutzerfreundlich. Empfangen Sie SMS und speichern Sie hundert Nummern im Telefonbuch. Die rote Notruftaste ist eine Schnellwahl einer im voraus bestimmten Nummer. Per Kopfhörer kann unterwegs UKW-Radio gehört werden und sogar eine Taschenlampe ist integriert. Grosse und leicht verständliche Tasten sowie die Hörgerätekompatibilität mit Headset vervollständigen dieses lesefreundliche Handy.

**SI061103** weiss/blanc  
**SI061106** schwarz/noir

**Portable Doro 330** L'écran couleur surdimensionné au contraste prononcé est particulièrement lisible. Fonction SMS, répertoire cent numéros. La touche d'appel d'urgence rouge permet d'appeler immédiatement un numéro défini à l'avance. Le Doro 330 est équipé d'une lampe de poche et vous avez la possibilité d'écouter la radio (UKW) au moyen d'une oreillette lorsque vous êtes en route. Touches fonctionnelles, utilisation facile, compatibilité prothèses auditives, kit oreillettes rendent ce portable bien équipé facile d'utilisation.





**Headset Comfort 12** Sehr leichtes, flexibles und einfach zu bedienendes Headset für die meisten Telefone und Handys.

**S1060030**

**Kit mains libres, Comfort 12** Léger, flexible, facile d'utilisation compatible avec tous les téléphones et portables usuels.

Kinder Bibel  
Das Alte  
Testament  
17



**Headset, zu Mobiltelefon Doro** Dieser qualitativ hochwertige Kopfhörer ist hörgerätekompabil. Die Funktion ist simpel, die Übertragung erfolgt mit einem schwachen Magnetfeld (der Kopfhörer ist der Sender, der Empfänger ist das Hörgerät).

Es ist, wie wenn Sie eine Messe in der Kirche besuchen: Damit Sie den Sprecher gut verstehen, wird das Hörgerät auf die Stellung «T» geschaltet (bei den neuen Geräten funktioniert das sogar automatisch) und Sie hören nur noch, was der Redner spricht (Ringschaltungsprinzip).

**S1060020** neutral/ neutre  
**S1060820** zu/pour Doro 324  
**S1060920** zu/pour Doro 326

**Kit mains libres, pour portable Doro** Ces oreillettes de qualité sont compatibles avec un appareil acoustique ! La fonction est simple : la transmission se fait grâce à un faible champ magnétique, l'oreillette étant l'émetteur, le receveur étant la prothèse auditive.

Imaginez-vous que vous allez à la messe : afin d'entendre le prêtre, vous devez enclencher votre appareil auditif en position «T» (automatique chez les appareils les plus récents), ainsi, vous entendez uniquement le prêtre (écoute sélective).

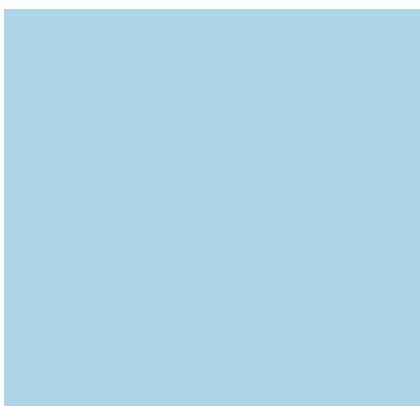


**Antibakterielles Telefon Doro 200** Die spezielle Oberfläche des Doro 200 lässt Staub, Schmutz und Bakterien keine Chance! Das Telefon ist dank seiner Folientastatur sehr leicht zu reinigen, und daher ideal für den Einsatz in hygieneempfindlicher Umgebung wie Seniorenheime, Kliniken oder Hotels. Weisse Klavierlack-optik und Hörgerätekompatibilität.

**S1062000**

**Téléphone antibactérien Doro 200** La surface spéciale du Doro 200 repousse poussière, saleté et microbes. Grâce à son clavier recouvert d'une membrane protectrice, ce téléphone est très facile à nettoyer et convient de ce fait parfaitement aux environnements où l'hygiène est primordiale : maisons de retraite, hôpitaux, hôtels. Aspect vernis blanc, style touche de clavier. Compatible appareils auditifs.





Kuhn Bieri  
Das Telefon für  
die Älteren  
19

**Strahlungssarmes Telefon AEG Fame 400**  
Schnurloses, einfach zu bedienendes Telefon mit besten Strahlungswerten! Diverse Testergebnisse (z.B. Öko-Test 05/07) bescheinigen dem Fame 400 die besten Strahlungswerte. Strahlungsarm im Standby-Betrieb (maximal hundert Stunden) und strahlungsreduziert im Nahbereich. Das beleuchtete 3,5cm Grafikdisplay, die extra grosse Tasten und die hintergrundbeleuchtete Tastatur sind speziell für ältere Menschen sehr geeignet. Das Fame 400 ist kompatibel für Hörgeräte und das Telefon verfügt außerdem über eine echte Babyphone-Funktion.

**SI063000**

**Téléphone faible rayonnement AEG Fame 400** Ce téléphone sans fil et facile d'utilisation se distingue par une émission d'ondes minimale. Divers tests (Öko Test de mai 2007 par exemple) le certifient : le modèle AEG Fame 400 émet le moins de rayonnements, pauvre en rayonnement en mode veille (durée maximale cent heures), préserve son environnement immédiat. Grâce à son afficheur graphique éclairé, ses grosses touches rétro-éclairées, ce téléphone est bien adapté aux personnes âgées. Le Fame 400 est compatible appareils auditifs, de plus il est équipé d'une véritable fonction bébéphone.



### Strahlungsarmes Telefon Motorola D801 und D811

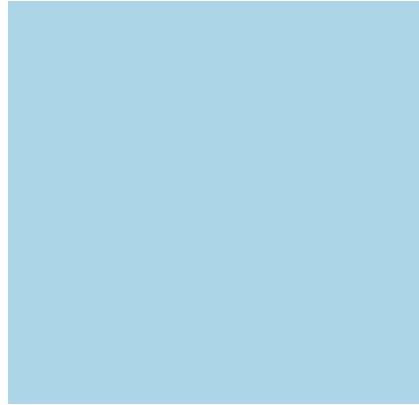
**D811** Digitales, schnurloses Telefon im schlanken, eleganten Design. Das Mobilteil verfügt über ein hochauflösendes Multicolor-Display. Die beliebig positionierbare Basisstation verschafft zusätzlich Flexibilität bei der Aufstellung im ganzen Haus. Besondere Ausstattungsmerkmale sind die ECO-Mode-Funktion sowie die kristallklare Klangqualität durch HDS (High Definition Sound). Standbyzeit bis zu hundert Stunden und bis zu zehn Stunden Gesprächszeit. Das D801 verfügt über SMS-Funktion und SIM-Kartenleser, das D811 hat zusätzlich einen integrierten Telefonbeantworter.

**S1063600** Motorola D811 weiss/blanc

**S1063500** Motorola D801 schwarz/noir

### Téléphone faible rayonnement Motorola

**D801 et D811** Téléphone digital sans fil au design filiforme et élégant. Le combiné dispose d'un afficheur multi couleurs haute définition. La base peut être positionnée à volonté dans toute la maison pour plus de flexibilité. Fonction ECO-Mode, un son clair comme du cristal grâce au son haute définition HDS. Durée de stand-by jusqu'à cent heures, jusqu'à dix heures de durée de conversation. Le D801 dispose d'une fonction SMS et d'un lecteur carte SIM, le D811 contient en outre un répondeur intégré.



### Universalfernbedienung Doro 321

Grosse und leicht zu bedienende Tasten, deshalb ideal für Personen mit eingeschränkter Motorik. Lernfunktion (von der Original-Fernbedienung) und mit RC5/RC6 IR kompatibel. Drei AAA Batterien inklusive.

**SI064000**

### Télécommande universelle D321

Grosses touches faciles d'utilisation, idéale pour les personnes dont la dextérité est réduite. Fonction apprentissage (de la télécommande d'origine), compatible RC5/RC6 et IR. trois piles AAA incluses.



Kinder Baby  
Doro 321  
21



**Sensorfinder Doro 335** Verschwinden Sie nie mehr Zeit mit Suchen. Ob Schlüssel, Portemonnaie oder andere persönliche Dinge – alles lässt sich mit den kabellosen Sensoren einfach finden, indem Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung drücken und der Sensor zu piepen beginnt.

**SI064500**

**Détecteur d'objets Doro 335** Ne perdez plus votre temps à chercher. Qu'il s'agisse de vos clefs, de votre portemonnaie, ou d'autres effets personnels: le capteur sans fil vous permet de retrouver facilement l'objet perdu en appuyant sur la touche correspondante de la télécommande. Immédiatement, le capteur se met à bipper.



um den Kuhn Bieri  
Bieri Kuhn Bieri

## Kuhn und Bieri AG

Rehaprodukte und Dienstleistungen für Heime, Spitäler und Spitäler  
Produits réha et services pour homes, hôpitaux et organismes de soins à domicile

Könizstrasse 227, 3097 Liebefeld  
Telefon 0848 10 20 40, Fax 031 970 01 71, info@kuhnbieri.ch

[www.kuhnbieri.ch](http://www.kuhnbieri.ch)